

DESIGN

Sir
vенеzia
lighting outfit



www.siru.com

Tel.
+39 041 5267932

Export Department
export.sales@siru.com

Commerciale Italia
commerciale.italia@siru.com

Lighting outfit

Design

- EN** Design and customisation form the basis of the interior design project. This concept is fully represented in Siru's Design line. The research process has become a constant undertaking in the world of Siru. The drive to create a non-conformist collection with alternative forms was inevitable. Instinctive silhouettes, eye-catching textures, neutral tones to enhance the profiles. The sketches of Italian and international designers guide the hand of master glassmakers, with the sole aim being to generate a different way of experiencing light, in a unique and contemporary fashion.
- IT** Progettualità e personalizzazione sono alla base del progetto di interior design. La linea Design di Siru rappresenta appieno questo concetto. Il processo di ricerca è diventato un esercizio costante nel mondo di Siru. La spinta a realizzare una collezione anticonformista dalle forme alternative è stata inevitabile. Sagome istintive, texture accattivanti, colori neutri ad esaltare i profili. Il tratto dei designer italiani ed internazionali guidano la mano dei mastri vetrai, con l'unico fine di generare un modo diverso di vivere la luce, unico e contemporaneo.
- ES** La planificación y la personalización son la base del proyecto de interiorismo. La línea Design de Siru representa plenamente este concepto. El proceso de investigación se ha convertido en un ejercicio constante en el mundo de Siru. El impulso para realizar una colección poco convencional con unas formas alternativas ha sido inevitable. Siluetas instintivas, texturas cautivadoras, colores neutros que realzan los perfiles. El trazo de los diseñadores italianos e internacionales guía la mano de los maestros vidrieros, con el único objetivo de generar una forma diferente de vivir la luz, única y contemporánea.
- FR** La planification et la personnalisation constituent la base du projet d'aménagement intérieur. La ligne Design de Siru représente pleinement ce concept. Le processus de recherche est devenu un exercice constant dans l'univers de Siru. L'envie de créer une collection non-conformiste avec des formes alternatives était inévitable. Des formes instinctives, des textures captivantes, des couleurs neutres pour mettre en valeur les profils. Les traits des designers italiens et internationaux guident la main des maîtres verriers, dans le seul but de générer une manière différente de vivre la lumière, unique et contemporaine.
- DE** Projektcharakter und Personalisierung bilden die Basis der Raumgestaltung. Die Linie Design von Siru präsentiert dieses Konzept ganz und gar. Die Suche ist in der Welt von Siru zu einer konstanten Übung geworden. Der Antrieb, eine nonkonformistische Kollektion mit alternativen Formen zu realisieren, ist unvermeidlich gewesen. Intuitive Linien, charmanter Oberflächenstrukturen und neutrale Farben, um die Profile hervorzuheben. Die Linienführung der italienischen und internationalen Designer führen die Hände der Glasbläsermeister mit dem einzigen Ziel, eine andere Art, das Licht zu erleben, einzigartig und zeitgenössisch, zu erzeugen.
- RU** Планировка и персонализация лежат в основе проекта дизайна интерьера. Линия Design от Siru полностью отражает эту концепцию. Процесс исследований стал постоянным занятием в мире Сиру. Стремление создать неконформистскую коллекцию с альтернативными формами было неизбежно. Непроизвольные силуэты, завораживающие текстуры, нейтральные цвета подчеркивают формы. Итальянские и мировые дизайнеры направляют руки мастеров-стеклодувов с единственной целью – создать новый способ восприятия света, уникальный и современный.



About



EN The boundary between art and craftsmanship is often very thin. Interlacing these two realms, the Venetian brand of Siru has been a veritable artistic laboratory since its very beginning. Siru is a forge of innovative ideas that merge with experience gained in the historic art of blown glass. The flexibility in production and the ability to interpret the project are the key points of pride for the company, ensuring Siru is the ideal partner for design studios and for the custom design market. Ancient techniques and an artisan tradition merge in experimentation, exploring the use and processing of the materials. The result is unique works in which research expresses the identity of the Venetian tradition.

Light and glass, in an exclusive and imperfect alchemy.

IT Il confine tra arte e artigianato è spesso sottilissimo. Si muove tra queste due realtà l'attività di Siru, il brand veneziano che, sin dalle sue origini si è proposto come un vero e proprio laboratorio artistico. Siru è una fucina di idee innovative che si fondono con una maturata esperienza nella storica arte del vetro soffiato. La flessibilità della produzione e la capacità di interpretare il progetto sono i punti di orgoglio dell'azienda, e fanno di Siru il partner ideale per gli studi di progettazione e per il mercato del custom. Antiche tecniche e tradizione artigianale si fondono nella sperimentazione e indagano l'utilizzo e la lavorazione della materia. Il risultato sono delle opere uniche dove la ricerca esprime l'identità della tradizione di Venezia.

Luce e vetro, in un'esclusiva e imperfetta alchimia.

ES La frontera entre arte y artesanía es a menudo muy sutil. Entre estas dos realidades se mueve la actividad de Siru, la marca veneciana que, desde sus orígenes, se presenta como un verdadero taller artístico. Siru es una forja de ideas innovadoras que se fusionan con una amplia experiencia en el arte histórico del vidrio soplado. La flexibilidad de producción y la capacidad de interpretar el proyecto son motivo de orgullo para la empresa y convierten a Siru en el socio ideal para estudios de diseño y para el mercado de la personalización. Técnicas antiguas y tradición artesanal se fusionan en la experimentación e indagan el uso y la elaboración del material. El resultado son unas obras únicas donde la investigación expresa la identidad de la tradición veneciana.

Luz y vidrio, en una alquimia exclusiva e imperfecta.

FR La frontière entre l'art et l'artisanat est souvent extrêmement étroite. L'activité de Siru, la marque vénitienne, évolue entre ces deux réalités et constitue, depuis ses origines, un véritable atelier artistique. Siru est un foyer d'idées novatrices qui se mêlent à une expérience mature de l'art historique du verre soufflé. La flexibilité de la production et la capacité d'interpréter le projet sont les points forts de l'entreprise et font de Siru le partenaire idéal pour les studios de design et le marché de la customisation. Les techniques anciennes et l'artisanat traditionnel se rejoignent dans l'expérimentation et l'étude de l'utilisation et de la transformation des matériaux.

Il en résulte des œuvres uniques où la recherche exprime l'identité de la tradition vénitienne. Lumière et verre, dans une alchimie exclusive et imparfaite.

DE Die Grenze zwischen Kunst und Handwerk ist oft sehr fein. Zwischen diesen beiden Realitäten bewegt sich die Tätigkeit von Siru, der venezianischen Marke, die sich von Beginn an dem Markt als eine wahre Kunstwerkstatt vorgestellt hat. Siru ist eine Schmiede innovativer Ideen, die sich mit einer in der historischen Kunst des Glasblaus gereiften Erfahrung verschmelzen. Der Betrieb ist stolz auf seine Flexibilität in der Produktion und seine Fähigkeit der Entwurfsinterpretation, die Eigenschaften, welche Siru zum idealen Partner für Gestaltungsbüros und dem Markt für kundenspezifische Produkte machen. Alte Techniken und Handwerkstradition verschmelzen beim Experimentieren und ergründen die Verwendung und die Bearbeitung des Werkstoffes.

Das Ergebnis sind einzigartige Werke, in denen die Suche die Identität der Tradition von Venedig ausdrückt. Licht und Glas, eine exklusive und unvollendete Alchemie.

RU Часто грань между искусством и ремеслом очень тонкая. Между этими двумя реальностями живет Siru – венецианский бренд, с самого начала действующий как настоящая художественная мастерская. Siru – это кузница инновационных идей, сочетающихся с опытом, накопленным в историческом искусстве дутого стекла.

Гибкость производства и способность понимать проект являются гордостью компании и делают Siru идеальным партнером для дизайнерских студий и рынка заказчиков.

Древние техники и ремесленные традиции объединяются в экспериментах и изучают возможности использования и обработки материалов.



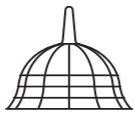


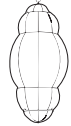

















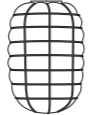






В результате появились уникальные работы, выражающие самобытность венецианской традиции.

Свет и стекло в эксклюзивной и спонтанной алхимии.

Index - Alphabetical

Indice - Alfabetico

Índice - Alfabético

 Arlecchino Pg. 98	 Auriga Pg. 110	 Bell Pg. 70	 Cage Pg. 34	 Chapeau Pg. 82	 Rivisto Pg. 14	 Salice Pg. 50	 Sant'Erasmus Pg. 106	 Segni Pg. 88	 Segni Pg. 88
 Chiocciola Pg. 102	 Cloche Pg. 74	 Custodito Pg. 120	 Dado Pg. 124	 Eclissi Pg. 132	 Sfera Pg. 66	 Soffice Pg. 94	 Sunrise Pg. 144	 Sunset Pg. 136	 Terra Pg. 28
 Galapagos Pg. 22	 Giove Pg. 62	 Lab Pg. 140	 Lanterna Pg. 38	 Nest Pg. 44					
 Nettuno Pg. 128	 Nuage Pg. 78	 Pause Pg. 18	 Pencil Pg. 116	 Pouff Pg. 56					

Index - Pendant

Indice - Sospensioni
Ìndice - Colgante



Arlecchino
Pg. 98



Auriga
Pg. 110



Bell
Pg. 70



Chapeau
Pg. 82



Chiocciola
Pg. 102



Cloche
Pg. 74



Custodito
Pg. 120



Dado
Pg. 124



Eclissi
Pg. 132



Galapagos
Pg. 22



Lab
Pg. 140



Lanterna
Pg. 38



Nest
Pg. 44



Nettuno
Pg. 128



Nuage
Pg. 78



Soffice
Pg. 94



Sunrise
Pg. 144



Terra
Pg. 28



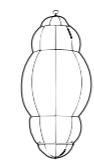
Pause
Pg. 18



Pencil
Pg. 116



Pouff
Pg. 56



Rivisto
Pg. 14



Salice
Pg. 50



Segni
Pg. 88



Segni
Pg. 88



Sfera
Pg. 66



Sunrise
Pg. 144



Sunset
Pg. 136



Terra
Pg. 28

Index - Ceiling

Indice - Plafoniera
Ìndice - Techo



Cage
Pg. 34



Dado
Pg. 124



Giove
Pg. 62



Pouff
Pg. 56



Sant'Erasmus
Pg. 106

● Index - Wall

Indice - Parete

Ìndice - Pared



Auriga
Pg. 110



Bell
Pg. 70



Cage
Pg. 34



Galapagos
Pg. 22



Giove
Pg. 62



Pouff
Pg. 56



Nettuno
Pg. 128



Pouff
Pg. 56



Salice
Pg. 50



Soffice
Pg. 94

● Index - Table

Indice - Tavolo

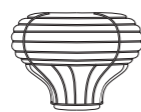
Ìndice - Sobremessa



Arlecchino
Pg. 98



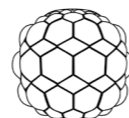
Auriga
Pg. 110



Chapeau
Pg. 82



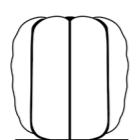
Dado
Pg. 124



Galapagos
Pg. 22



Lanterna
Pg. 38



Nest
Pg. 44



Pouff
Pg. 56



Salice
Pg. 50



Sfera
Pg. 66

● Index - Floor

Indice - Terra

Ìndice - Pie

Rivisto



Designer

Rudy Marinotto

EN Rivisto evokes the splendour of Venetian tradition by revisiting a historical model rendered modern by the minimal lines by which it is distinguished. A classic silhouette with full and soft volumes, it is perfect for the home and for enriching large spaces to form timeless compositions.

IT Rivisto evoca i fasti della tradizione veneziana rivisitando un modello storico reso attuale dalle linee minimali che lo distinguono. Una sagoma classica dai volumi pieni e soffici perfetta per la casa e per arricchire i grandi spazi formando composizioni eterne.

ES Rivisto evoca los fastos de la tradición veneciana, revisando un modelo histórico actualizado por las líneas minimalistas que lo caracterizan. Una forma clásica con volúmenes plenos y suaves, perfecta para el hogar y para decorar grandes espacios creando composiciones eternas.



MS 658



FR Rivisto évoque la splendeur de la tradition vénitienne, en revisitant un modèle historique rendu moderne par les lignes minimales qui le distinguent.

Une silhouette classique aux volumes pleins et doux, parfaite pour la maison et pour enrichir les grands espaces en formant des compositions éternelles.

DE Rivisto erinnert mit einer Neuinterpretation eines historischen Modells, das durch die minimalistischen Linien, die sie unterscheiden, aktuell wird, an den Prunk der venezianischen Tradition.

Ein klassisches, volles und weiches Profil, perfekt für das Haus und um in zeitlosen Kompositionen große Räume zu bereichern.

RU Rivisto пробуждает славу венецианских традиций, пересматривая историческую модель, актуальную благодаря минималистичному дизайну, которые ее отличает.

Классический силуэт с полными и мягкими объемами идеально подходит для дома и украшает большие пространства, создавая незабываемые композиции.

Rivisto

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 658- 060

cm L45 x H62
250v 1 E27 max 60W

inch L17,72 x H24,41
110v 1 E26 max 60W

IP20



MS 658 - 080

L55 x H80
1 E27 max 60W

L21,65 x H31,50
1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

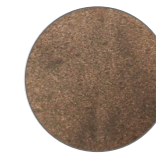
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco liso

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Pause



Designer
Gum Design

EN Sometimes, stopping to change direction is an opportunity. Gum Design reinterprets the concept of free and asymmetric glass-blowing, presenting this light fixture with an industrial flavour that is perfect for contemporary interiors. Blown glass comes head-to-head with a cage of obstacles that force the progression of an imperfect shape: the glass crystallises in a different way each time, developing into unrepeatable products.

IT A volte fermarsi per cambiar direzione è un'opportunità. Gum Design reinterpreta il concetto della soffiatura del vetro libero e asimmetrico, proponendo questa lampada dal sapore industriale perfetta per gli interni contemporanei. Il vetro soffiato incontra nel suo percorso all'interno della gabbia degli ostacoli che forzano lo sviluppo di una forma imperfetta: la cristallizzazione del vetro avviene ogni volta in modo differente, sviluppando prodotti irripetibili.

ES A veces, detenerse para cambiar de dirección es una oportunidad. Gum Design reinterpreta el concepto de soplado de vidrio libre y asimétrico, presentando esta lámpara de estilo industrial perfecta para interiores contemporáneos. El vidrio soplado encuentra obstáculos en su camino dentro de la jaula que fuerzan el desarrollo de una forma imperfecta: la cristalización del vidrio se produce cada vez de manera diferente, desarrollando productos irrepitibles.



MS 447



FR Parfois, s'arrêter pour changer de direction est une opportunité. Gum Design réinterprète le concept de soufflage de verre libre et asymétrique, et propose cette lampe à la saveur industrielle parfaite pour les intérieurs contemporains. Le verre soufflé rencontre des obstacles sur son chemin à l'intérieur de la cage qui l'obligent à développer une forme imparfaite : la cristallisation du verre se produit chaque fois de manière différente, développant des produits non reproductibles.

DE Desweilen innehalten, um die Richtung zu ändern, ist eine gute Gelegenheit. Gum Design interpretiert das Konzept des freien und asymmetrischen Glasblasens neu und schlägt diese Leuchte im perfekten Industrieton für zeitgenössische Innenräume vor. Das geblasene Glas trifft auf seinem Weg im Käfig auf Hindernisse, welche die Entwicklung einer unvollkommenen Form forcieren: Die Kristallisation des Glases geschieht jedes Mal auf eine andere Weise, sodass jedes Mal unwiederholbare Produkte entstehen.

RU Иногда остановиться, чтобы изменить направление, – это шанс. Gum Design переосмысливает концепцию свободного и асимметричного выдува стекла, предлагая эту лампу в индустриальном стиле, идеально подходящую для современных интерьеров. На своем пути внутри каркаса выдуваемое стекло встречает препятствия и обретает произвольные формы: кристаллизация стекла каждый раз происходит по-разному, создавая уникальные изделия.

MS 448



Pause Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 447 - 030

CE 250v cm L21 x H29
1 E14 max 15W

UL 110v inch L8,27 x H11,42
1 E12 max 15W

IP20



MS 448 - 040

cm L21 x H38
1 E14 max 15W

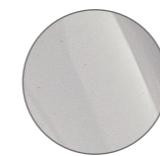
inch L8,27 x H14,96
1 E12 max 15W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



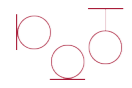
CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure metal
Stuttura metallo
Estructura metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Galapagos



Designer
Giorgio Biscaro

EN Giorgio Biscaro evokes distant and exotic atmospheres. Inspired by the forms of a turtle's carapace, the Galapagos seems to come to life thanks to the movement of the blown glass caged in the latticework of precise and symmetrical metal lines that give form to the piece. Diffused light to warm any room.

IT Giorgio Biscaro rievoca lontane atmosfere esotiche. Ispirata dalle forme del carapace delle tartarughe, Galapagos sembra prendere vita grazie al movimento del vetro soffiato ingabbiato nel reticolo di linee metalliche precise e simmetriche che le danno forma. Luce diffusa che riscalda ogni ambiente.

ES Giorgio Biscaro evoca atmósferas lejanas y exóticas. Inspirada en las formas del caparazón de las tortugas, Galapagos parece cobrar vida gracias al movimiento del vidrio soplado enjaulado en la red de líneas metálicas precisas y simétricas que le dan forma. Luz difusa que calienta todos los ambientes.





MS 449

FR Giorgio Biscaro évoque des atmosphères exotiques lointaines. Inspiré par les formes de la carapace de la tortue, Galapagos semble prendre vie grâce au mouvement du verre soufflé enfermé dans la grille de lignes métalliques précises et symétriques qui lui donnent forme. Une lumière diffuse qui réchauffe tout environnement.

DE Giorgio Biscaro erinnert an ferne exotische Atmosphären. Inspiriert an den Formen des Schildkrötenpanzers scheint Galapagos durch die Bewegung des geblasenen, in dem formgebenden Netzwerk präziser und symmetrischer Metallfäden eingefangenen Glases zum Leben erwacht zu sein. Gestreutes Licht, das jedes Ambiente wärmt.

RU Джорджио Бискарро возрождает далекую экзотическую атмосферу. Навеванный рисунком панциря черепах, светильник Galapagos, кажется, оживает благодаря выразительности дутого стекла, заключенного в сетку из аккуратных симметричных металлических линий, поддерживающих форму. Рассеянный свет, согревающий любое помещение.

-  MA 449-035 BLLA
-  MS 449-035 TOL
-  MT 449-035 ABLF



MT 449



MA 449



Galapagos

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS449 - 035

cm L38 x H38
250v 1 E27 max 60W

inch L14,96 x H14,96
110v 1 E26 max 60W

IP20



MA449 - 035

L38 x H38
 1 E27 max 60W



MT449 - 035

L38 x H38
 1 E27 max 60W

L14,96 x H14,96
 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
 Diffusore
 Diffusor

blown glass
 vetro soffiato
 vidrio soplado

Structure
 Struttura
 Estructura

metal
 metallo
 metal



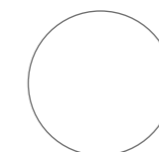
ABLF
 Interior satin amber
 Ambra satinano interno
 Interior satinado de àmbar



BLLA
 Satin smooth milk white
 Bianco latte satinato
 Blanco leche satinado



TOL
 Smooth dove grey
 Tortora liscio
 Tòrtola liso



74 White *Only for applique MA449-035
74 Bianco *Solo per parete MA449-035
74 Blanco * Solo para pared MA449-035



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Terra



Designer

Massimo Barbierato

EN Iron filaments gently contain the breath of the master glassmaker, taking inspiration from meridians and parallels. Metal circumferences mould the soft form of this sphere that is compressed at the poles, being formed in adherence with the direction of the cage. This cage in metal follows symmetrical and exact lines: hexagons and rhombuses that expand and spread over the glass surface to cast fascinating patterns of shadows on the surrounding environment.

IT Filamenti di ferro che contengono dolcemente il soffio del mastro vetraio prendono spunto da meridiani e paralleli. Circonferenze metalliche che modellano la forma soffice di questa sfera compressa ai poli, che si plasma seguendo il percorso della gabbia. Quest'ultima, in metallo, segue linee simmetriche e precise: esagoni e rombi che si espandono e si distribuiscono sulla superficie vetrosa creano affascinanti pattern di ombre sull'ambiente circostante.

ES Los filamentos de hierro que contienen suavemente el soplo del maestro vidriero se inspiran en meridianos y paralelos. Circunferencias metálicas que modelan la forma suave de esta esfera comprimida en los polos, que se plasma siguiendo el recorrido de la jaula. Esta última, de metal, sigue líneas simétricas y precisas: hexágonos y rombos que se expanden y se distribuyen por la superficie del vidrio para crear fascinantes patrones de sombras en el ambiente de alrededor.





RS 420

FR Les filaments de fer qui contiennent délicatement le souffle du maître verrier s'inspirent des méridiens et des parallèles. Des circonférences métalliques qui modèlent la forme souple de cette sphère comprimée aux pôles, dont la forme suit la trajectoire de la cage. Cette dernière, en métal, suit des lignes symétriques et précises : les hexagones et les losanges qui s'étendent et se répartissent sur la surface vitrée créent de fascinants motifs d'ombres sur l'environnement.

DE Ein Eisengeflecht, das den Hauch des Glasbläsermeisters festhält und sich von Meridianen und Parallelen inspirieren lässt. Metallene Kreise, welche die weiche Form dieser an den Polen komprimierten Kugel, die dem Verlauf des Käfigs folgend Gestalt annimmt, modellieren. Der Käfig, aus Metall, folgt symmetrischen und klaren Linien: Sechsecke und Rauten, die sich ausdehnen und über der Oberfläche des Glases verteilen, schaffen faszinierende Schattenmuster im umliegenden Raum.

RU Металлические нити, мягко сдерживающие дыхание мастера-стеклодува, напоминают меридианы и параллели. Металлические окружности мягко моделируют эту сжатую полюсами сферу, predeterminedенную траекторией каркаса. Аккуратные симметричные линии металлического каркаса образуют шестиугольники и ромбы, которые, расширяясь и распределяясь по стеклянной поверхности, создают завораживающую игру теней в окружающем пространстве.



RC 420-025 CRB

RS 420-040 BLL



RC 420





Terra

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

				
	RS 420 - 025	RS 420 - 040	RC 420 - 025	RC 420 - 040
 cm	L33 x H25	L45 x H40	L33 x H25	L45 x H40
250v	1 E27 max 60W	3 E27 max 60W	1 E27 max 60W	3 E27 max 60W
 inch	L12,99 x H9,84	L17,72 x H15,75	L12,99 x H9,84	L17,72 x H15,75
110v	1 E26 max 60W	3 E26 max 60W	1 E26 max 60W	3 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
 Diffusore
 Diffusor

blown glass
 vetro soffiato
 vidrio soplado

Structure
 Struttura
 Estructura

metal
 metallo
 metal



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido



CRB
 Crystal baloton
 Cristallo baloton
 Cristal baloton

Cage



Designer

Odo Fioravanti

EN Simplicity and softness.

The passion for Odo Fioravanti's classic light fixtures with protective cages has inspired this project with a quintessential yet minimalist and innovative style. The glass bubble blown by the master glassmaker expands until it is no longer contained by the cage, thus creating its soft form.

IT Semplicità e morbidezza.

La passione per le classiche lampade con gabbie di protezione di Odo Fioravanti ha dato i natali a questo progetto dal gusto classico ma al contempo minimale e innovativo. La bolla vitrea soffiata dal mastro vetraio si espande fino a dove non viene trattenuta dalla gabbia, creando così la sua forma soffice.

ES Sencillez y suavidad.

La pasión por las lámparas clásicas con jaulas de protección de Odo Fioravanti ha dado origen a este proyecto con un gusto clásico pero a la vez minimalista e innovador. La burbuja de vidrio soplada por el maestro vidriero se expande hasta donde no está sujeta por la jaula, creando así su forma suave.



MA 451



FR Simplicité et douceur.
 La passion d'Odo Fioravanti pour les lampes classiques avec cage de protection a donné naissance à ce projet au goût classique mais minimal et innovant.
 La bulle de verre soufflée par le maître verrier se dilate jusqu'à ce qu'elle soit retenue par la cage, créant ainsi sa forme souple.

DE Schlichtheit und Weichheit
 Die Passion für klassische Leuchten mit Schutzkäfigen von Odo Fioravanti hat den Anfang für diesen Entwurf von klassischem und doch minimalistischem und innovativem Geschmack gesetzt.
 Die vom Glasbläsermeister geblasene Glaskugel dehnt sich über den Käfig hinaus, wodurch ihre weiche Form geschaffen wird.

RU Простота и мягкость.
 Любовь к классическим лампам с защитным каркасом от Одо Фиораванти вдохнула жизнь в этот проект с классическими, но в то же время минималистичными и новаторскими характеристиками. Стекланный пузырь, выдутый мастером-стеклодувом, расширяется в местах, не удерживаемых каркасом, создавая, таким образом, мягкие формы.

MA 452



Cage

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MA 451 - 010

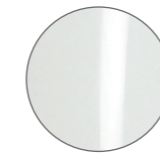
cm L22 x H11
 250v GX53 max 10W



MA 452 - 020

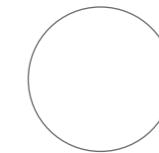
L20 x H20
 GX53 max 10W

Diffuser blown glass
 Diffusore vetro soffiato
 Diffusor vidrio soplado



BLLA
 Satin smooth milk white
 Bianco latte satinato
 Blanco leche satinado

Structure metal
 Struttura metallo
 Estructura metal



74 White
 74 Bianco
 74 Blanco

Lanterna



Designer
Massimo Barbierato

EN The unequivocal metal cage forms the glass with a distinctive precision. Lanterna is a modern interpretation of the iconic Japanese lamps, made thanks to the noble Venetian art of glass blowing. Both simple yet sophisticated.

IT La gabbia in metallo dal tratto inequivocabile plasma il vetro con precisione unica. Lanterna è una moderna interpretazione delle iconiche lampade giapponesi, realizzata grazie alla nobile arte veneziana della soffiatura del vetro. Semplice e sofisticata allo stesso tempo.

ES La jaula de metal, con su trazo incofundible, da forma al vidrio con una precisión única. Lanterna es una interpretación moderna de las icónicas lámparas japonesas, realizadas gracias al noble arte veneciano del soplado del vidrio. Sencilla y sofisticada al mismo tiempo.





MS 438

FR La cage métallique, avec sa ligne caractéristique, façonne le verre avec une précision unique. Lanterna est une interprétation moderne des lampes japonaises emblématiques, créée grâce au noble art vénitien du soufflage du verre. Simple et sophistiqué à la fois.

DE Der Metallkäfig von einer augenfälligen Linienführung formt das Glas mit einzigartiger Präzision. Lanterna ist eine moderne Interpretation der ikonischen japanischen Leuchten, die mit der edlen venezianischen Kunst des Glasblasens gefertigt wird. Einfach und kompliziert zur selben Zeit.

RU Выразительный металлический каркас моделирует стекло с уникальной точностью. Lanterna – это современная интерпретация культовых японских светильников, созданная благодаря благородному венецианскому искусству выдувания стекла. Изысканно и в то же время просто.



MS 438-045 BLL





MT 438

Lanterna

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 438 - 045

cm L33 x H45
CE 250v 1 E27 max 60W

inch L12,99 x H17,72
UL 110v 1 E26 max 60W

IP20



MT 438 - 045

L33 x H47
 1 E27 max 60W

L12,99 x H18,50
 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
 Diffusore
 Diffusor

blown glass
 vetro soffiato
 vidrio soplado



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

Structure
 Stuttura
 Estructura

metal
 metallo
 metal



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Nest



Designer

Rudy Marinotto

EN On or off, Nest is a special fixture. When switched off, it enriches the home with its design in an unmistakable milky white tone, but once lit up, it shines with the showy colours concealed in the interior glass to add panache and volume to any room.

IT Accesa o spenta, Nest è un oggetto d'arredo speciale. Da spenta arricchisce la casa con il suo design nell'inconfondibile color bianco latte, ma una volta accesa si illumina con le sgargianti colorazioni celate nel vetro interno dando brio e volume ad ogni ambiente.

ES Encendida o apagada, Nest es un elemento decorativo especial. Apagada enriquece la casa con su diseño en inconfundible color blanco leche, pero una vez encendida se ilumina con los llamativos colores escondidos en el vidrio interno, dando brillo y volumen a cualquier ambiente.





MS 445

FR Allumé ou éteint, Nest est une déco spéciale. Lorsqu'il est éteint, il enrichit la maison de son incomparable design blanc laiteux, mais lorsqu'il est allumé, il s'illumine grâce aux couleurs vives dissimulées dans le verre intérieur, donnant de la verve et du volume à chaque pièce.

DE Ob ein- oder ausgeschaltet, Nest ist ein ganz besonderer Einrichtungsgegenstand. Ausgeschaltet bereichert sie das Haus mit ihrem Design im unvergleichlichen Milchweiß, doch sobald die Leuchte eingeschaltet ist, leuchtet sie in den fröhlichen, vom Innenglas verborgenen Farben auf und füllt jedes Ambiente mit Schwung und Inhalt.

RU Включенный или выключенный Nest – это особый предмет интерьера. Выключенный светильник украшает дом благодаря несравнимому молочно-белому дизайну, а включенный горит яркой радугой, скрытой во внутреннем стекле, придавая блеск и объем любой комнате.



MS 444-020 BLB1-2-3

MS 445-020 BLB1

MS 446-020 BLB1-2-3



MT 444



MS 446



MS 444







Nest

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

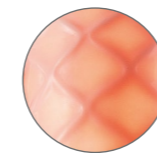
	 MS 444 - 020	 MS 445 - 020	 MS 446 - 020	 MT 444 - 020
 cm	L21 x H22 250v 1 E27 max 60W	max L63 x H22 3 E27 max 60W	max L70 x H22 3 E27 max 60W	L21 x H22 1 E27 max 60W
 inch	L8,27 x H8,66 110v 1 E26 max 60W	max L24,80 x H8,66 3 E26 max 60W	max L27,56 x H8,66 3 E26 max 60W	L8,27 x H8,66 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

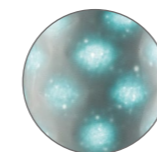
metal
metallo
metal



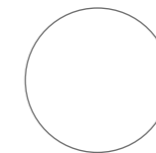
BLB1
Balton milk white / coral
Bianco latte baloton / corallo
Bianco leche baloton / coral



BLB2
Balton milk white / blue
Bianco latte baloton / blu
Bianco leche baloton / azul



BLB3
Balton milk white / green
Bianco latte baloton / verde
Bianco leche baloton / verde



74 White
74 Bianco
74 Blanco

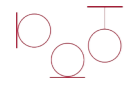


77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* L280 x H10 Canopy diameter / Diametro rosone / Diametro del floron

** L1200 x H100 Canopy dimensions / Dimensioni rosone / Dimensiones del floron

Salice



Designer
Carlo Nason

EN A complete collection, designed with inspiration taken from the forms found in nature and structured around the fairy-tale eight-light chandelier that forges its stylistic character.
The filaments of the cage represent the branches of the willow, softly descending along the tilted sides of the blown glass.

IT Una collezione completa, disegnata traendo spunto dalle forme presenti in natura e strutturata attorno al fiabesco lampadario ad otto luci che ne determina la cifra stilistica.
I filamenti della gabbia rappresentano i rami del salice, che discendono morbidi i lati inclinati del vetro soffiato.

ES A complete collection, designed with inspiration taken from the forms found in nature and structured around the fairy-tale eight-light chandelier that forges its stylistic character.
The filaments of the cage represent the branches of the willow, softly descending along the tilted sides of the blown glass.





RS 429

FR Une collection complète, conçue en s'inspirant des formes présentes dans la nature et structurée autour du lustre féérique à huit lumières qui détermine le code stylistique. Les filaments de la cage représentent les branches du saule, qui descendent doucement sur les côtés inclinés du verre soufflé.

DE Eine komplette Kollektion, entworfen in Anlehnung an die Formen, die man in der Natur findet, und um den märchenhaften Leuchter mit 8 Leuchten, welche die stilistische Ziffer bestimmen, aufgebaut. Die Fäden des Käfigs stellen die Äste der Weide dar, die weich an den geneigten Seiten des geblasenen Glases hinabfallen.

RU Полная коллекция навеяна формами, существующими в природе и построена вокруг сказочной люстры с восемью лампами, которые определяют ее стилистический код. Проволока каркаса напоминает ивовые прутья, мягко спускающиеся по наклонным стенкам дутого стекла.



RB 429-030 BLL

RS 429-050 BLL

RT 429-030 BLL



RB 429



RT 429



RS 430

Salice

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

					
	RS 429 - 030	RS 429 - 050	RB 429 - 020	RT 429 - 030	RS 430 - 115
	cm L23 x H32 250v 1 E27 x 60W	L38 x H50 1 E27 x 60W	L12 x H22 x P18 1 E14 x 30W	L23 x H32 1 E27 x 60W	L65 x H117 8 E14 x 30W
	inch L9,06 x H12,60 110v 1 E26 x 60W	L14,96 x H19,69 1 E26 x 60W	L4,72 x H8,66 x P7,09 1 E12 x 30W	L9,06 x H12,60 1 E26 x 60W	L25,59 x H46,06 8 E12 x 30W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
 Diffusore
 Diffusor

blown glass
 vetro soffiato
 vidrio soplado



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

Structure
 Stuttura
 Estructura

metal
 metallo
 metal



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Pouff



Designer

Rudy Marinotto

EN Pouff is the collection influenced by the typical button tufting of seats from the 1800s, completely handmade and sewn together to form refined cushions structured in a network of perfect rhombus shapes. In Pouff, glass replaces fabric in this concept to form elegant and versatile creations.

IT Pouff è la collezione influenzata dalle tipiche imbottiture capitonné delle sedute dell'800, completamente lavorate a mano e trapuntate in modo da formare raffinati cuscinetti strutturati in una precisa rete di losanghe. In Pouff, il vetro sostituisce in questo concetto il tessuto creando realizzazioni eleganti e versatili.

ES Pouff es la colección influida por los típicos acolchados capitoné de los sillones del siglo XIX, completamente elaborados a mano y acolchados para formar elegantes cojines estructurados en una precisa red de losange. En Pouff, el vidrio sustituye en este concepto a la tela, creando piezas elegantes y versátiles.





RP 383

FR Pouff est la collection influencée par le capitonnage typique des sièges du XIXe siècle, entièrement fait à la main et matelassé pour former des coussins raffinés structurés dans un réseau précis de losanges. Dans Pouff, le verre remplace le tissu dans ce concept, créant ainsi des créations élégantes et polyvalentes.

DE Pouff ist die Kollektion, die von den typischen gepolsterten Capitoné der Sitze aus dem 19. Jahrhundert, komplett handgefertigt und so gesteppt, dass sie raffinierte Kissen in einem präzisen Rautennetz bildeten, beeinflusst wurde. In Pouff ersetzt das Glas in diesem Konzept den Stoff und schafft elegante, vielfältige Gestaltungen.

RU Pouff, коллекция, созданная под влиянием капитоне – типичной стеганой обивки сидений XIX века полностью ручной работы в виде изысканных подушек, украшенных правильным рисунком ромбовидным форм. В этой концепции Pouff стекло заменило ткань, создавая элегантные и универсальные творения.



RA 383-035 BLL

RP 383-185 BLL

RS 383-035 BLL



RS 383



RA 383

RC 383



Pouff

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



RS 383 - 035

cm L40 x H35
250v 1 E27 max 60W

inch L15,75 x H13,78
110v 1 E26 max 60W

IP20



RC 383 - 035

L40 x H20
 3 E27 max 60W

L15,75 x H7,87
 2 E26 max 60W

IP20



RA 383 - 035

L40 x H35 x P20
 1 E27 max 60W

L15,75 x H13,78
 1 E26 max 60W

IP20



RT 383 - 035

L40 x H35
 1 E27 max 60W

L15,75 x H13,78
 1 E26 max 60W

IP20



RP 383 - 185

L40 x H190
 1 E27 max 60W

L15,75 x H74,80
 1 E26 max 60W

IP20



RT 383



Diffuser
 Diffusore
 Diffusor

blown glass
 vetro soffiato
 vidrio soplado



ABLF
 Internal satin amber
 Ambra satinato interno
 Ambar satinado internamente



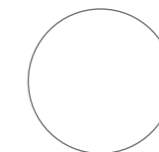
BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso



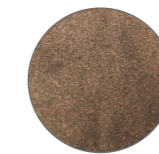
CRVF
 Internal satin antique crystal
 Cristallo antico satinato interno
 Antiguo cristal satinado internamente

Structure
 Stuttura
 Estructura

metal
 metallo
 metal



74 White
 74 Bianco
 74 Blanco



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Giove



Designer

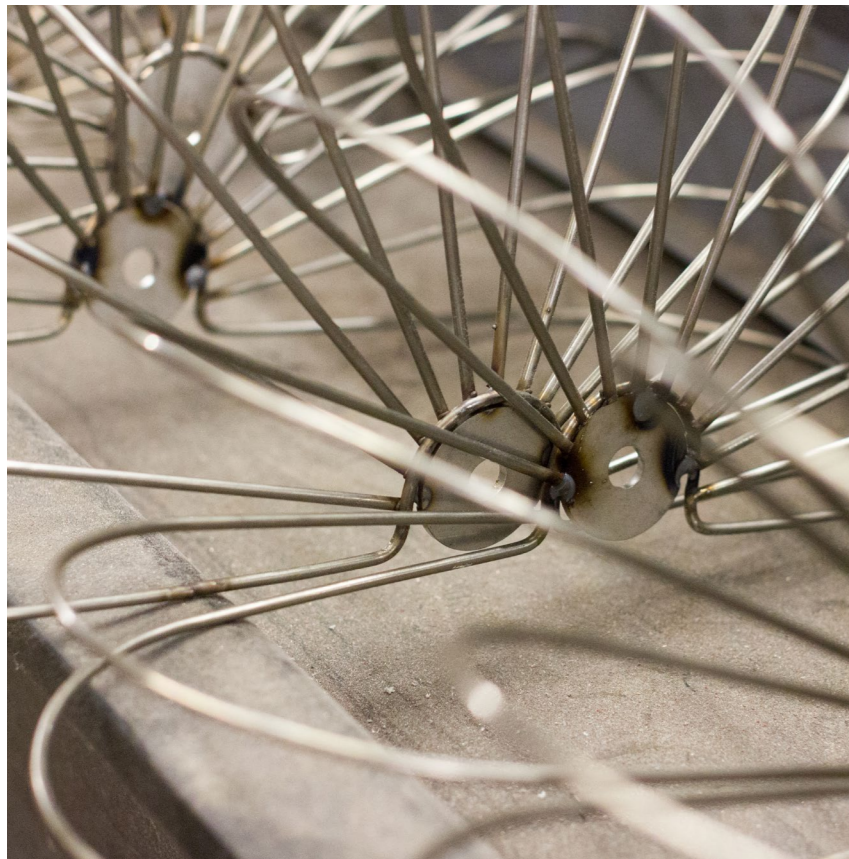
Rudy Marinotto

EN From the design clearly inspired by the classics of Venetian glass art, Giove is a stately light fixture, suited both to being a ceiling light and a sconce. The thick metal wires, arranged in a circular manner, outline the important and consistent aspect to render this piece suitable for any stylish residential or commercial environment.

IT Dal design chiaramente ispirato dai classici dell'arte vetraria veneziana, Giove è una lampada signorile, declinabile sia come plafoniera che come applique. I fili metallici spessi, disposti in modo circolare, ne delineano l'aspetto importante e consistente rendendola un prodotto adatto ad ogni contesto abitativo e commerciale di classe.

ES Con un diseño claramente inspirado en los clásicos del arte de la vidrería veneciana, Giove es una lámpara señorial que se puede utilizar como plafón o como applique. Los gruesos alambres de metal, dispuestos en forma circular, perfilan su aspecto importante y consistente, convirtiéndola en un producto adecuado para cualquier contexto residencial y comercial de categoría.





FR Avec un design clairement inspiré des classiques de l'art du verre vénitien, Giove est une lampe élégante qui peut être utilisée aussi bien comme plafonnier que comme applique. Les épais fils métalliques, disposés de manière circulaire, soulignent son aspect important et solide, ce qui en fait un produit adapté à tout contexte résidentiel et commercial de grande classe.

DE Mit seinem eindeutig von den Klassikern der venezianischen Glaskunst inspiriertem Design ist Giove eine herrschaftliche Leuchte, die sowohl als Deckenleuchte als auch als Wandleuchte eingesetzt werden kann. Die dicken Metallfäden, die im Kreis ausgelegt sind, skizzieren das gewichtige und konsistente Aussehen und machen sie zu einem Produkt, das sich für jeden Wohn- und gewerblichen Kontext von Klasse hergibt.

RU Элегантный светильник Giove, дизайн которого явно навеян классикой венецианского стеклодувного искусства, можно использовать в потолочной и настенной версии. Толстая металлическая проволока, идущая по кругу, подчеркивает солидный и последовательный дизайн, что делает его подходящим для любого стильного жилого и коммерческого помещения.



Giove

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



RC 227 - 015

CE 250v cm L38 x H19
3 E27 max 60W

UL 110v inch L14,96 x H7,48
2 E26 max 60W

IP20



RC 227 - 020

cm L48 x H20
3 E27 max 60W

inch L18,90 x H7,87
2 E26 max 60W

IP20



RC 227 - 025

cm L58 x H30
3 E27 max 60W

inch L22,83 x H11,81
2 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



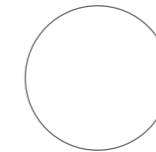
RAE
Alabaster rosè
Rosa alabastro
Alabastro rosa



TAE
Alabaster tobacco
Alabastro tabacco
Alabastro tabaco



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



74 White
74 Bianco
74 Blanco

Sfera



Designer
Rudy Marinotto

- EN** Soft curves, balance, lightness.
The timeless spherical volume is reinterpreted by Siru with the precious technique of caged glass, where the products come to life thanks to the individual mould, to coexist with the light fixture itself in dictating the forms of the material.
- IT** Curve morbide, equilibrio, leggerezza.
L'intramontabile volume sferico viene reinterpretato da Siru con la preziosa tecnica del vetro ingabbiato dove i prodotti prendono vita dal proprio unico stampo, che convive con la lampada stessa dettando le forme alla materia.
- ES** Curvas suaves, equilibrio, ligereza.
Siru reinterpreta el atemporal volumen esférico con la refinada técnica del vidrio enjaulado, donde los productos cobran vida a partir de su propio molde único, que convive con la lámpara dictando las formas al material.



RS 312



FR Courbes douces, équilibre, légèreté. Le volume sphérique intemporel est réinterprété par Siru avec la précieuse technique du verre en cage où les produits prennent vie à partir de leur propre moule unique, qui coexiste avec la lampe elle-même en dictant les formes au matériau.

DE Weiche Kurven, Ausgeglichenheit, Leichtigkeit. Das unvergängliche sphärische Volumen wird von Siru neu interpretiert mit der edlen Technik des im Käfig geblasenen Glases, bei dem die Produkte in der eigenen, einzigartigen Form, die mit der Leuchte zusammenbleibt und dem Werkstoff die Form vorgibt, zum Leben erwachen.

RU Мягкие изгибы, баланс, легкость. Вневременная сферическая форма переосмыслена Siru благодаря использованию драгоценной техники выдува стекла в каркасе, служащем уникальной пресс-формой, в которой изделия берут начало и которая сосуществует с самим светильником и предопределяет его форму.

Sfera

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



RS 312 - 030

cm L32 x H30
250v 1 E27 max 60W

inch L12,60 x H11,81
110v 1 E26 max 60W

IP20



RS 312 - 040

L42 x H40
1 E27 max 60W

L16,54 x H15,75
1 E26 max 60W

IP20



RT 312 - 030

L32 x H32
1 E27 max 60W

L12,60 x H12,60
1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



FUI
Cased smooth fumè
Fumé liscio incanciato
Fumé liso recubierto



13 Galvanic Chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Bell



Designer
Francesca Smiraglia

EN Bell stands out for its expressive use of the cage technique, thanks to which the elegant glass form is supported by a fine metal mesh that allows the blown glass to extend. A familiar form, yes, but here it has been expertly revisited in terms of the volumes.

IT Bell si distingue per il sapiente uso della tecnica dell'ingabbiato, grazie alla quale l'elegante campana di vetro viene sorretta da una fine maglia metallica che permette al vetro soffiato di estendersi.
Una forma conosciuta ma sapientemente rivisitata nei volumi.

ES Bell destaca por el hábil uso de la técnica de la jaula, gracias a la cual la elegante campana de vidrio está sostenida por una fina malla metálica que permite que el vidrio soplado se extienda.
Una forma conocida pero sabiamente revisada en los volúmenes.



MS 453



FR Bell se distingue par l'utilisation habile de la technique de la cage, grâce à laquelle l'élégante cloche de verre est soutenue par une fine maille métallique qui permet au verre soufflé de s'étendre. Une forme familière mais intelligemment revisitée dans ses volumes.

DE Bell unterscheidet sich durch den geschickten Gebrauch der Technik des Einfangen im Käfigs, dank dem die elegante Glasglocke von einem feinen Metalnetz, das dem geblasenen Glas erlaubt, sich auszudehnen, gehalten wird. Eine bekannte Form, die geschickt in ihren Volumen neu interpretiert wurde.

RU Bell выделяется умелым использованием техники выдувания в каркасе. В итоге элегантный стеклянный колокол поддерживается тонкой металлической сеткой, которая позволяет дутому стеклу расширяться. Узнаваемая форма с разумно пересмотренным объемом.

Bell

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 453 - 015

cm L23 x H20
 250v 1 E14 max 30W

inch L9,06 x H7,87
 110v 1 E12 max 30W

IP20



MS 453 - 025

L40 x H38
 1 E27 max 60W

L15,75 x H14,96
 1 E26 max 60W

IP20



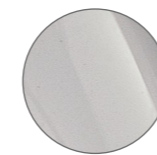
MB 453 - 015

L23 x H20
 1 E14 max 30W

L9,06 x H7,87
 1 E12 max 30W

IP20

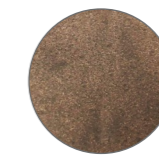
Diffuser
 Diffusore
 Diffusor



blown glass
 vetro soffiato
 vidrio soplado

CRL
 Smooth crystal
 Cristallo liscio
 Cristal liso

Structure
 Struttura
 Estructura



metal
 metallo
 metal

77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Cloche



Designer

Kanz Architetti

EN Classic forms, mellow diffused light.
Cloche is a timeless light fixture, perfect for enriching your living room with the diminishing rhythm of its metal rings that exalt the rigour and verticality.

IT Forme classiche, luce diffusa suadente.
Cloche è una lampada senza tempo, perfetta per arricchire il tuo living con il ritmo decrescente dei suoi anelli metallici a sottolinearne rigore e verticalità.

ES Formas clásicas, luz difusa persuasiva.
Cloche es una lámpara atemporal, perfecta para adornar tu salón con el ritmo decreciente de sus anillos metálicos que acentúan su rigor y verticalidad.



MS 450



Cloche

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 450 - 025

 cm L40 x H24
250v 1 E27 max 60W

 inch L15,75 x H9,45
110v 1 E26 max 60W

IP20

FR Formes classiques, lumière diffuse persuasive. Cloche est une lampe intemporelle, parfaite pour enrichir votre salon avec le rythme décroissant de ses anneaux métalliques pour souligner la rigueur et la verticalité.

DE Klassische Formen, diffuse, sanftes Licht. Cloche ist eine zeitlose Leuchte, perfekt um Ihren Wohnbereich mit dem abnehmenden Rhythmus ihrer Metallringe, die ihr Strenges und Vertikalität verleihen, zu bereichern.

RU Классические формы, приятный рассеянный свет. Cloche – неподвластный времени светильник идеально украсит вашу гостиную: убывающий интервал между металлическими кольцами подчеркивает строгость и вертикальность изделия.

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



FUI
Cased smooth fumè
Fumé liscio incamiciato
Fumé liso recubierto



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nuage



Designer
Kanz Architetti

EN A trait that leaves room for imagination, just like clouds always reforming into new visions. Glass and metal come together in this lamp with a romantic feel, giving the impression of being sustained in a graceful dance. The ringed cage slips around the blown glass to create original and airy shapes.

IT Un tratto che lascia spazio all'immaginazione, come le nuvole ci suggeriscono sempre nuove visioni. Vetro e metallo si uniscono in questa lampada dal gusto romantico, dando l'impressione di sorreggersi a vicenda in una danza leggiadra. La gabbia composta da anelli scivola attorno al vetro soffiato creando forme originali e ariose.

ES Un rasgo que deja espacio a la imaginación, igual que las nubes nos sugieren siempre nuevas figuras. Vidrio y metal se unen en esta lámpara con un toque romántico, dando la impresión de apoyarse recíprocamente en un gentil baile. La jaula formada por anillos se desliza alrededor del vidrio soplado creando formas originales y armoniosas.



MS 436



FR Une caractéristique qui laisse place à l'imagination, car les nuages suggèrent toujours de nouvelles visions. Le verre et le métal s'unissent dans cette lampe romantique, donnant l'impression de se soutenir mutuellement dans une danse gracieuse. La cage composée d'anneaux glisse autour du verre soufflé, créant des formes originales et aériennes.

DE Eine Linienführung, die der Vorstellung Raum lässt, wie die Wolken, die uns immer neue Bilder suggerieren. Glas und Metall vereinigen sich in der romantischen Leuchte und geben den Eindruck, als würden sie sich gegenseitig in einem anmutigen Tanz stützen. Der Käfig aus Ringen gleitet um das geblasene Glas und formt dabei originelle, luftige Formen.

RU Нюанс, оставляющий место для воображения, поскольку облака всегда подсказывают новые образы. Стекло и металл объединяются в этом романтическом светильнике, создавая впечатление, будто они поддерживают друг друга в изящном танце. Каркас из колец скользит по дутому стеклу, создавая оригинальные воздушные формы.

Nuage

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 436 - 040

CE cm L45 x H40
250v 1 E27 max 60W

UL inch L17,72 x H15,75
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser blown glass
 Diffusore vetro soffiato
 Diffusor vidrio soplado



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

Structure metal
 Struttura metallo
 Estructura metal



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Chapeau



Designer
Kanz Architetti

EN The meticulous design, marked by the dense texture of the sections of the cage, creates pieces that are always unique yet well delimited in the forms, obliging the glass to follow the shapes imposed upon it. With a modern and decisive style, this light fixture is ideal for creating the right atmosphere in any environment.

IT Il design rigoroso, scandito dalla fitta trama dei tratti della gabbia, consente di realizzare prodotti sempre unici ma al contempo ben delimitati nelle forme, obbligando il vetro alle sagome imposte. Una lampada dallo stile moderno e deciso ideale per creare la giusta atmosfera in qualsiasi ambiente.

ES El diseño riguroso, recalcado por la densa trama de los trazos de la jaula, permite realizar unos productos siempre únicos pero a la vez bien delimitados en las formas, obligando al vidrio a las formas impuestas. Una lámpara de estilo moderno y decidido, ideal para crear la atmósfera perfecta en cualquier ambiente.





MS 433

FR Le design rigoureux, ponctué par la trame dense des éléments de la cage, permet de créer des produits toujours uniques mais en même temps bien définis dans leurs formes, forçant le verre aux formes imposées. Une lampe au style moderne et décisif, idéale pour créer la bonne atmosphère dans n'importe quelle pièce.

DE Das strenge vom dichten Geflecht der Linienführungen des Käfigs betonte Design erlaubt immer einzigartige und doch in ihrer Form klar abgegrenzte Produkte, da es das Glas an die auferlegten Linien bindet. Eine Leuchte in modernem und entschlossenem Stil, ideal, um die richtige Atmosphäre für jedes Ambiente zu schaffen.

RU Строгий дизайн, подчеркнутый плотным переплетением элементов каркаса, позволяет создавать изделия, которые всегда уникальны, но в то же время имеют четко определенную форму, заставляя стекло принимать заданные очертания. Светильник в современном и решительном стиле идеально подходит для создания подходящей атмосферы в любом помещении.



MS 433-025 BLL

MT 433-025 BLL





Chapeau

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 433 - 025

cm L32 x H23
250v 2 E14 max 30W

inch L12,60 x H9,06
110v 2 E12 max 30W

IP20



MS 433 - 030

L42 x H29
 2 E27 max 60W

L16,54 x H11,42
 2 E26 max 60W

IP20



MT 433 - 025

L32 x H25
 2 E14 max 30W

L12,60 x H9,84
 2 E12 max 30W

IP20



MT 433 - 030

L42 x H31
 2 E27 max 60W

L16,54 x H12,20
 2 E26 max 60W

IP20

Diffuser blown glass
 Diffusore vetro soffiato
 Diffusor vidrio soplado



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

Structure metal
 Stuttura metallo
 Estructura metal



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Segni



Designer

Gum Design

EN Segni is pure lightness.
Encapsulated within a unique cage, developing in a geometric interlacing of threads, the blown glass takes shape in the lower section of this open lattice. The glass is free to descend and extend, even escaping from the structure, at the will of the master glassmaker, and marked by the temperature of the glass mass.
This peculiar workmanship results in exclusive pieces.

IT Segni è pura leggerezza.
Avvolto in una gabbia unica nel suo genere, sviluppata in un incastro geometrico di fili, il vetro soffiato prende forma in questa rete aperta nella sezione inferiore. Il vetro è libero di scendere ed estendersi, anche fuoriuscendo dalla struttura, a piacimento del maestro vetraio e scandito della temperatura del bolo di vetro.
Una lavorazione peculiare che consente di ottenere opere esclusive.

ES Segni es pura ligereza.
Envuelto en una jaula única en su género, desarrollada en un encaje geométrico de hilos, el vidrio soplado toma forma en esta red abierta en la sección interior. El vidrio es libre para descender y extenderse, incluso sobresaliendo de la estructura, a voluntad del maestro vidriero y marcado por la temperatura del bolo de vidrio.
Una elaboración peculiar que permite obtener obras exclusivas.





MS 434

FR Segni est pure légèreté.
Enveloppé dans une cage unique, développée dans un emboîtement géométrique de fils, le verre soufflé prend forme dans ce filet ouvert dans la section inférieure. Le verre est libre de descendre et de s'étendre, voire de s'échapper de la structure, au gré du maître verrier et marqué par la température de la bulle de verre. Un travail particulier qui permet d'obtenir des œuvres exclusives.

DE Segni ist reine Leichtigkeit.
Umhüllt von einem in seiner Art einzigartigen Käfig, der aus einem geometrischen Fadenwerk gestaltet ist, nimmt das geblasene Glas in diesem nach unten hin offenen Netz Form an. Das Glas ist frei, nach Belieben des Glasbläsermeisters und im Takt der Temperatur des „Bolos“ (Klumpen aus heißer Glaspaste) hinabzusinken und sich auszudehnen, auch über die Struktur hinaus. Eine besondere Bearbeitung, die erlaubt, exklusive Werke zu erhalten.

RU Печать чистоты и легкости
Дутое стекло, заключенное в уникальный каркас из геометрически переплетенных нитей, принимает форму в нижней части этой открытой сетки. Стекло может свободно опускаться и расширяться, даже выходя за пределы каркаса по желанию мастера-стеклодува и под влиянием температуры стеклянного шара. Своеобразный процесс, позволяющий получать эксклюзивные работы.



MS 434-040 BLL

MS 435-060 BLL

MS 435-080 BLL



MS 435












MS 435

Segni

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

			
	MS 434 - 040	MS 435 - 060	MS 435 - 080
	cm L40 x H38 250v 1 E27 max 60W	L23 x H60 1 E27 max 60W	L23 x H79 1 E27 max 60W
	inch L15,75 x H14,96 110v 1 E26 max 60W	L9,06 x H23,62 1 E26 max 60W	L9,06 x H31,10 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20
<p>Diffuser Diffusore Diffusor</p>	<p>blown glass vetro soffiato vidrio soplado</p>	<p>Structure Stuttura Estructura</p>	<p>metal metallo metal</p>
	<p>BLL Smooth milk white Bianco latte liscio Blanco leche liso</p>		<p>77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido</p>

Soffice



Designer

Massimo Barbierato

EN it can be used on the ceiling or wall, being much more than just a beautiful light fixture.

Soffice is an expression of style and refinement, unmistakable in its circular form enriched by the intricate cage designed with even rhombuses, perfect for enhancing any kind of environment.

IT Utilizzata a soffitto o a parete, è molto più di una bella lampada.

Soffice è un'espressione di stile e ricercatezza, inconfondibile nel suo aspetto circolare arricchito dall'intricata gabbia disegnata da rombi regolari, perfetta per valorizzare al meglio ogni genere di ambiente.

ES Utilizada en el techo o en la pared, es mucho más que una bonita lámpara.

Soffice es una expresión de estilo y distinción, inconfundible en su aspecto circular realizado por la intrincada jaula que dibujan los rombos regulares. Es perfecta para darle un toque único a cualquier tipo de ambiente.






Soffice

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MC 441 - 010

 cm L40 x H10
250v 1 GX53 max 10W

 inch L15,75 x H3,94
110v 1 GX53 max 10W

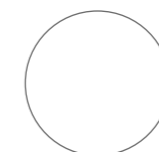
IP20

Diffuser blown glass
 Diffusore vetro soffiato
 Diffusor vidrio soplado



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

Structure metal
 Struttura metallo
 Estructura metal



74 White
 74 Bianco
 74 Blanco

FR Utilisée au plafond ou au mur, elle est bien plus qu'une belle lampe. Soffice est une expression de style et de recherche, reconnaissable à son apparence circulaire enrichie par la cage complexe conçue par des losanges réguliers, parfaite pour mettre en valeur tout type d'environnement.

DE Als Decken- oder Wandleuchte ist sie sehr viel mehr als eine schöne Leuchte. Soffice drückt Stil und Ausgesuchtheit aus, sie ist unverwechselbar in ihrem runden Aussehen, das von dem verschlungenem Käfig aus regelmäßigen Rauten bereichert wird, sie ist perfekt, um jedes Ambiente zur Geltung zu bringen.

RU В потолочной или настенной версии это гораздо больше, чем просто красивый светильник. Soffice – это выражение изысканности и стиля, безошибочно узнаваемое в круглой форме, заключенной в замысловатый каркас из ромбов правильной формы, идеально подходящих для украшения любой среды.

Arlecchino



Designer

Rudy Marinotto

EN Colour and flair.
Arlecchino reinterprets the classic cylindrical form in a playful and contemporary style supported by the vibrant colours of the tinted glass within, in shades of pink and olive green.
The rhomboidal filaments of the cage add volume to the walls, triggering a harmonious dance.

IT Colore ed estro.
Arlecchino reinterpreta la classica figura cilindrica in una chiave giocosa e contemporanea sorretta dalle tinte vivaci del vetro colorato internamente, proposto nelle nuance del rosa e del verde oliva.
I filamenti romboidali della gabbia donano il volume alle pareti, innescando una danza armoniosa.

ES Color e inspiración.
Arlecchino reinterpreta la clásica figura cilíndrica en clave lúdica y contemporánea apoyada en los tonos alegres del vidrio coloreado por dentro, presentado en matices rosa y verde oliva.
Los filamentos romboidales de la jaula dan volumen a las paredes, provocando una danza armoniosa.





FR Couleur et inspiration.
Arlecchino réinterprète la figure cylindrique classique en une version ludique et contemporaine soutenue par les couleurs vives du verre coloré à l'intérieur, proposé dans des nuances de rose et de vert olive. Les filaments rhomboïdaux de la cage donnent du volume aux parois, déclenchant une danse harmonieuse.

DE Farbe und Eingebung
Arlecchino interpretiert die klassische zylindrische Figur spielerisch und zeitgenössisch neu, getragen von den lebendigen Farben des innen gefärbten Glases, vorgeschlagen in Nuancen Rosa und Olivgrün. Das Rautengeflecht des Käfigs schenkt, einen harmonischen Tanz entfesselnd, den Wänden ihre Volumen.

RU Цвет и вдохновение
Arlecchino переосмысливает классическую цилиндрическую форму в шутовском и современном ключе, который поддерживается яркими цветами стекла, окрашенного изнутри в оттенки розового и оливково-зеленого цвета. Ромбовидные переплетения нитей каркаса придают объем стенам, создавая гармоничный танец.

Arlecchino

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 658 - 035

cm L10 x H36
250v 1 E27 max 60W

inch L3,94 x H14,17
110v 1 E26 max 60W

IP20



MT 658-035

L10 x H38
1 E27 max 60W

L3,94 x H14,96
1 E26 max 60W

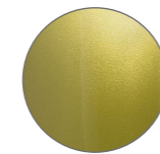
IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



RALF
Satin interior smooth rosè
Rosa liscio satinato interno
Rosa liso satinado internamente



VOLF
Satin interior smooth olive green
Verde oliva liscio satinato interno
Verde oliva liso satinado internamente

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo Galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Chiocciola



Designer

Rudy Marinotto

EN The sea as a source of inspiration.
The instinctive configuration of a sea shell is revisited in this light fixture with a clear artistic vocation, in which the thin cage imprisons the glass, moulding it into an infinite organic form.
Perfect in any living environment.

IT Il mare come fonte di ispirazione.
L'istintiva configurazione di una conchiglia marina viene rivisitata in questa lampada dalla chiara vocazione artistica, dove la sottile gabbia imprigiona il vetro plasmandolo in una forma organica infinita.
Una proposta perfetta in ogni contesto abitativo.

ES El mar como fuente de inspiración.
La configuración instintiva de una concha marina es revisada en esta lámpara de clara vocación artística, donde la sutil jaula encierra el vidrio plasmándolo en una forma orgánica infinita.
Una propuesta perfecta en cualquier contexto residencial.



RS 241



FR La mer comme source d'inspiration. La configuration instinctive d'un coquillage est revisitée dans cette lampe à vocation artistique évidente, où la fine cage emprisonne le verre, le moulant en une forme organique infinie. Une proposition parfaite dans tout contexte de vie.

DE Das Meer als Quelle der Inspiration. Die intuitive Konfiguration einer Meeresmuschel wird in dieser Leuchte von klarer künstlerischer Berufung neu interpretiert: Der zarte Käfig sperrt das Glas ein und formt es zu einer unendlichen organischen Form. Ein perfekter Vorschlag für jeden Wohnkontext.

RU Море как источник вдохновения. В этой лампе спонтанная конфигурация морской раковины пересмотрена с определенно художественной целью, где тонкий каркас удерживает стекло, придавая ему бесконечно органическую форму. Прекрасное предложение для любого жилого помещения.


Chiocciola


Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
 Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
 Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



RS 241 - 025

 cm L16x H25
250v 1 E14 max 30W

 inch L6,30 x H9,84
110v 1 E12 max 30W

IP20

Diffuser blown glass
 Diffusore vetro soffiato
 Diffusor vidrio soplado



ALA
 Satin alabaster
 Alabastro satinato
 Alabastro satinado



BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

Structure metal
 Struttura metallo
 Estructura metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sant'Erasmus



Designer

Rudy Marinotto

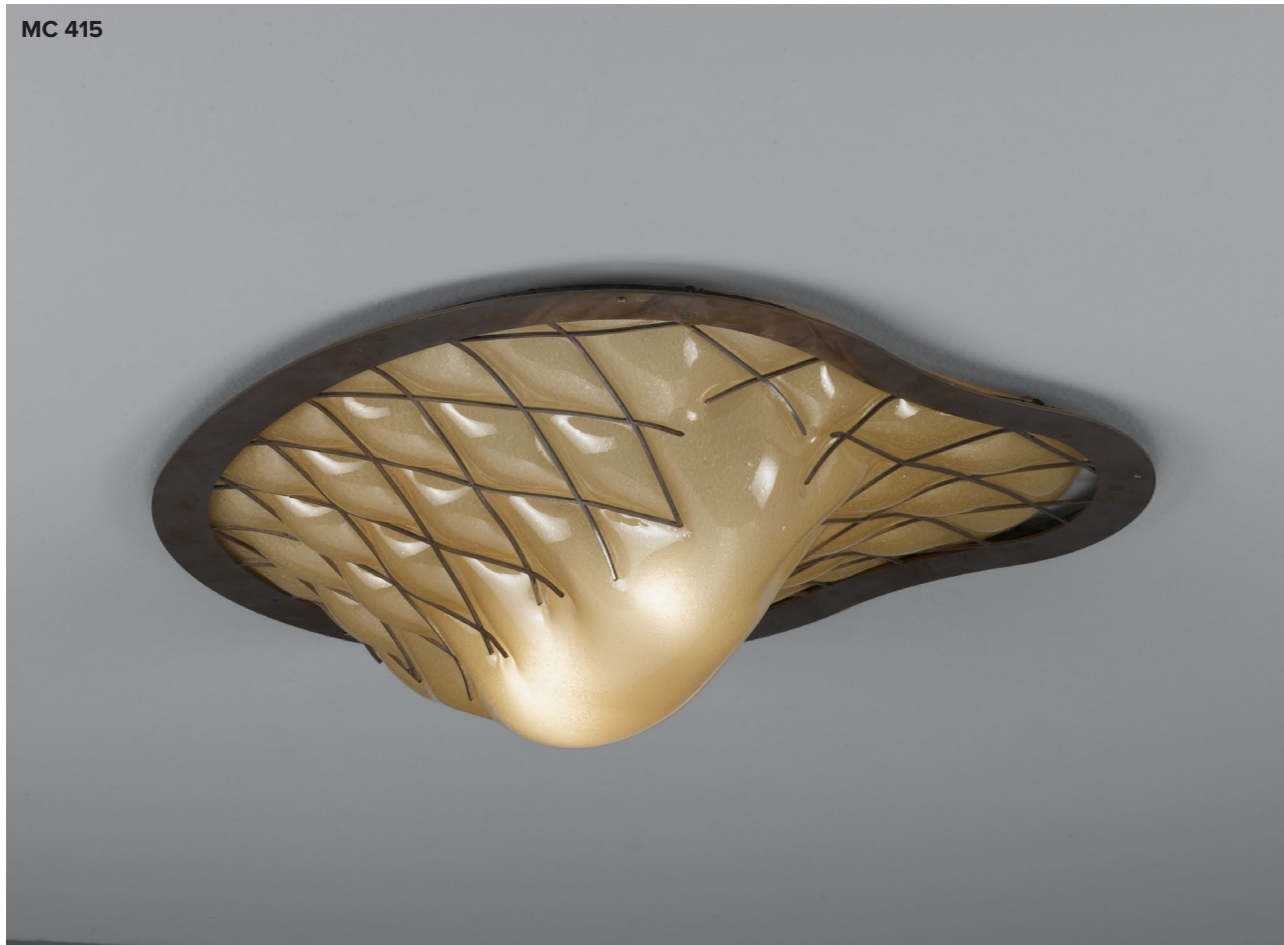
EN Sant'Erasmus fully represents the concept of living materials, seemingly being as liquid as the water lapping the shores of one of Venice's most famous islands. The blown glass seems to want to break free from the steel filaments, simulating a failure of the structure that rewrites the concept of caging, drawing dense and malleable forms.

IT Sant'Erasmus rappresenta appieno il concetto di materia viva, tanto da sembrare liquida come l'acqua che bagna una delle più famose isole di Venezia. Il vetro soffiato spezza idealmente i filamenti di acciaio simulando un cedimento della struttura che riscrive il concetto di ingabbiatura, disegnando forme dense e malleabili.

ES Sant'Erasmus representa plenamente el concepto de materia viva, tanto que parece líquida como el agua que baña una de las islas más famosas de Venecia. El vidrio soplado rompe idealmente los filamentos de acero simulando un hundimiento de la estructura que reelabora el concepto de jaula, dibujando formas densas y maleables.



MC 415



Sant'Erasmus

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica


Blown glass within a stainless-steel cage


Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MC 415 - 020

 cm L50 x H15
250v 1 E27 max 60W

 inch L19,69 x H5,91
110v 1 E26 max 60W

IP20

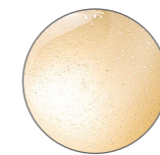
FR Sant'Erasmus représente pleinement le concept de matière vivante, à tel point qu'il semble aussi liquide que l'eau qui baigne l'une des îles les plus célèbres de Venise. Le verre soufflé brise idéalement les filaments d'acier en simulant un affaissement de la structure qui réécrit le concept de mise en cage, dessinant des formes denses et malléables.

DE Sant'Erasmus stellt das Konzept des lebendigen Stoffes ganz und gar dar, so sehr, dass sie zu fließen scheint wie das Wasser, das eines der berühmtesten Inseln Venedigs umspült. Das geblasene Glas bricht imaginär die Stahlfäden entzwei, ein Nachgeben der Konstruktion, die das Konzept der Gefangenschaft umschreibt, indem es dichte und geschmeidige Formen zeichnet.

RU Sant'Erasmus исчерпывающе представляет концепцию живой материи, причем настолько, что она кажется жидкой, как вода, омывающая один из самых известных островов Венеции. Дутое стекло идеально ломает стальные нити, имитируя обрушение конструкции, меняя, таким образом, концепцию каркаса и очерчивая плотные и податливые формы.

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado

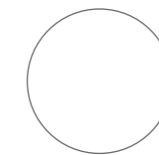
Structure metal
Stuttura metallo
Estructura metal



ALA
Satin alabaster
Alabastro satinato
Alabastro satinado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



74 White
74 Bianco
74 Leche

Auriga



Designer
Gianluca Minchillo

EN Sinuous, stately shapes.
Auriga is a complete collection that comes from the simple image of an upturned chalice made with the traditional caged glass technique.
A classic idea meets modernity, managing to enhance any type of environment thanks to its versatility in use and the attention paid to the finishes.

IT Forme sinuose, signorili.
Auriga è una collezione completa che nasce dalla semplice immagine di un calice rovesciato realizzata con la tradizionale tecnica del vetro in gabbia.
Un'idea classica che incontra la modernità in grado di valorizzare qualsiasi tipo di ambiente grazie alla sua versatilità di impiego e cura delle finiture.

ES Formas sinuosas y señoriales.
Auriga es una colección completa que nace de la simple imagen de una copa volcada realizada con la técnica tradicional del vidrio en jaula.
Una idea clásica que enlaza con la modernidad, capaz de realzar cualquier tipo de ambiente gracias a su versatilidad de uso y cuidado de los acabados.





RS 403

FR Formes sinueuses et majestueuses. Auriga est une collection complète qui trouve son origine dans la simple image d'un verre à pied renversé réalisé avec la technique traditionnelle du verre en cage. Une idée classique qui rencontre la modernité capable de valoriser tout type d'environnement grâce à sa polyvalence d'utilisation et au soin apporté aux finitions.

DE Herrschaftliche, kurvenreiche Formen Auriga ist eine komplette Kollektion, die aus dem einfachen Bild eines umgedrehten Kelches entstand und mit der traditionellen Technik des im Käfig geblasenen Glases realisiert wurde. Eine klassische Idee, die auf die Modernität trifft, die dank ihrer Vielseitigkeit im Gebrauch und der Sorgfalt in den Endbearbeitungen in der Lage, jedes Ambiente aufzuwerten.

RU Извилистые, элегантные формы. Auriga – это полная коллекция, рожденная из простого изображения перевернутого кубка, реализованного в традиционной технике выдува стекла в каркасе. Классическая идея, сочетающаяся с современностью, способна улучшить окружение любого типа благодаря универсальности применения и тщательной отделке.

 RB 403-020 ABLF

 RS 403-030 BLL

 RT 403-020 ABLF



RB 403



RT 403



Auriga

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

					
	RS403 - 020	RS403 - 030	RS403 - 050	RB403 - 020	RT403 - 020
 cm	L18 x H22	L26 x H30	L42 x H51	L16 x H25 x P22	L18 x H23
250v	1 E14 max 30W	1 E14 max 30W	1 E27 max 60W	1 E14 max 30W	1 E14 max 30W
 inch	L7,09 x H8,66	L10,24 x H11,81	L16,54 x H20,08	L6,30 x H9,84 x P8,66	L7,09 x H9,06
110v	1 E12 max 30W	1 E12 max 30W	1 E26 max 60W	1 E12 max 30W	1 E12 max 30W
	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



ABLF
Satin milk white
Bianco latte satinato
Blanco leche satinado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



FULA
Satin fumé
Fumé satinato
Fumé satinado



RALA
External satin smooth Rose
Rosa liscio acidato esterno
Rosa liso satinado externo



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Pencil



Designer
Zoe Marinotto

EN The Pencil project was devised almost for fun, at the hand of 13-year-old Zoe Marinotto, who sketched the design of this visionary light fixture. A project like no other – two parts blown with different textures and colours encased in a chest, it is equally eye-catching both on and off, thanks to the presence of frosted glass. The Pencil is perfect for illuminating the home, whilst also able to enhance expansive spaces by developing creative compositions.

IT Nasce quasi per gioco il progetto di Pencil, dalla matita di Zoe Marinotto che a soli 13 anni disegna i tratti di questa lampada visionaria. Un progetto unico nella sua specie: due parti soffiate con texture e colori diversi racchiuse in uno scrigno, tanto accattivante da accesa quanto da spenta grazie alla presenza del vetro satinato. Pencil è perfetta per illuminare la casa, riuscendo al contempo a valorizzare anche gli ampi spazi sviluppando creative composizioni.

ES Nace casi por diversión el proyecto de Pencil, en el lápiz de Zoe Marinotto que, con solo 13 años, dibuja los trazos de esta lámpara visionaria. Un proyecto único en su género: dos partes sopladas con texturas y colores diferentes encerradas en un cofre, igualmente fascinante tanto encendida como apagada, gracias a la presencia del vidrio satinado. Pencil es perfecta para iluminar el hogar y al mismo tiempo consigue también acentuar los grandes espacios desarrollando composiciones creativas.



MS 440



FR Le projet Pencil est né presque comme un jeu, du crayon de Zoe Marinotto qui, à seulement 13 ans, a dessiné les traits de cette lampe visionnaire. Un projet unique en son genre : deux pièces soufflées de textures et de couleurs différentes enfermées dans un écrin, aussi captivant à l'allumage qu'à l'extinction grâce à la présence de verre satiné. Pencil est parfait pour éclairer la maison, tout en parvenant à mettre en valeur les grands espaces en développant des compositions créatives.

DE Ihr Entwurf entstand praktisch im Spiel, aus dem Bleistift von Zoe Marinotto, die mit gerade 13 Jahren die Züge dieser visionären Leuchte zeichnete. Ein einzigartiger Entwurf in seiner Art: Zwei geblasene Teile mit verschiedenen Oberflächenstrukturen und Farben, eingeschlossen in einem Schrein, eingeschaltet oder ausgeschaltet gleichermaßen ein Blickfang durch das satinierte Glas. Pencil ist perfekt, um das Haus zu beleuchten, da sie es schafft, auch weitläufige Räume mit kreativen Kompositionen aufzuwerten.

RU Проект Pencil возник почти в шутку, на примере карандаша Зои Маринотто, которая в свои 13 лет начертила силуэт этого замечательного светильника. Уникальный в своем роде проект: две дутые детали разной текстуры и цвета, заключенные в футляр, очаровывают как будучи включенными, так и выключенными, благодаря матовому стеклу. Pencil идеально подходит для освещения дома, а также для украшения больших пространств за счет создания творческих композиций.

Pencil Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 440 - 065

CE cm L19 x H63
250v 4 E14 max 20W

UL inch L7,48 x H24,80
110v 4 E12 max 20W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

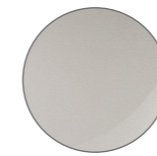
metal
metallo
metal



BLL / BLL
Smooth milk white / smooth milk white
Bianco latte liscio / bianco latte liscio
Blanco leche / blanco leche liso



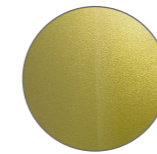
13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



FUI / BLL
Cased smooth fumé / smooth milk white
Fumé liscio incamiato / bianco latte liscio
Fumé liso recubierto / blanco leche liso



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido



VOLF / BLL
Satin interior olive green / smooth milk white
Verde olive satinato / bianco latte liscio
Verde oliva satinado / blanco leche liso

Custodito



Designer

Rudy Marinotto

EN The drop-blown diffuser encloses the light source, shielded by the metal cage in a delicate embrace. A constant equilibrium, where the glass expands until resting ever so slightly on the metal structure to generate an ethereal suspension.

IT Il diffusore soffiato a goccia racchiude la sorgente luminosa, la gabbia metallica lo custodisce in un abbraccio delicato. Equilibrio costante, dove il vetro si espande sino ad appoggiarsi lievemente alla struttura metallica generando una sospensione eterea.

ES El difusor soplado de gota encierra la fuente luminosa, la jaula metálica lo custodia en un abrazo delicado. Equilibrio constante, donde el vidrio se expande hasta apoyarse levemente en la estructura metálica, generando una suspensión etérea.



MS 439



Custodito

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica


Blown glass within a stainless-steel cage


Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



MS 439 - 030

 cm L39 x H30
250v 1 E14 max 60W

 inch L15,35 x H11,81
110v 1 E12 max 60W

IP20

FR Le diffuseur soufflé en goutte d'eau renferme la source lumineuse, la cage métallique la retient dans une douce étreinte. Un équilibre constant, où le verre se dilate jusqu'à reposer légèrement sur la structure métallique, générant une suspension éthérée.

DE Der in Tropfenform geblasene Diffusor schließt die Lichtquelle ein, der Metallkäfig hütet ihn einer sanften Umarmung. Konstantes Gleichgewicht, in dem sich das Glas ausdehnt, bis es sich leicht an die Metallkonstruktion drückt, wodurch eine ätherische Hängeleuchte entsteht.

RU Дутый рассеиватель окружает источник света, а металлический каркас удерживает его в мягких объятиях. Нерушимый баланс, при котором стекло расширяется до тех пор, пока не коснется металлической конструкции, образуя воздушную суспензию.

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure metal
Stuttura metallo
Estructura metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Dado



Designer
Carlo Nason

EN In this creation by Carlo Nason, geometry and minimalism see the simplicity of the form enhance the surfaces of its façades. Linear and distinct, the metal cage smoothly directs the soft outflow of the glass.

IT Geometria e minimalismo in questa creazione firmata da Carlo Nason dove l'essenzialità della forma valorizza le superfici delle sue facce. Lineare e distinta, la gabbia metallica indirizza la morbida fuoriuscita del vetro in maniera regolare.

ES Geometría y minimalismo se unen en esta creación firmada por Carlo Nason, donde la esencialidad de la forma recalca las superficies de sus caras. Lineal y distinguida, la jaula metálica dirige la salida suave del vidrio de forma regular.



RS 431



FR Géométrie et minimalisme dans cette création de Carlo Nason, où l'essentialité de la forme met en valeur les surfaces de ses faces. Linéaire et distincte, la cage métallique dirige le doux écoulement du verre de manière régulière.

DE Geometrie und Minimalismus in dieser Kreation aus der Hand Carlo Nason, in der die Essentialität der Form die Oberflächen seiner Seiten zur Geltung bringt. Gradlinig und erhaben lenkt der Käfig das weiche Ausströmen des Glases in gleichmäßige Bahnen.

RU Геометрия и минимализм характерны для этого творения Карло Насона, где существенность формы подчеркивает поверхности граней. Линейный и выразительный металлический каркас правильно моделирует мягкие выпуклости стекла.

Dado Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica


Blown glass within a stainless-steel cage


Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



RS 431 - 030

 cm L33 x H33
250v 1 E27 max 60W

 inch L13 x H13
110v 1 E26 max 60W

IP20



RT 431 - 030

L33 x H33
1 E27 max 60W

L13 x H13
1 E26 max 60W

IP20



RC 431 - 030

L33 x H33
1 E27 max 60W

L13 x H13
1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



13 Galvanic chrome
13 Galvanica cromo
13 Cromo galvanico



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nettuno



Designer
Rudy Marinotto

EN Thanks to a curious play of optics, facilitated by the special welding of the central rod that keeps the extremes of the glass structure free from the thin cage, Nettuno seems to twirl gracefully in space, almost as if it were weightless. A collection composed of elements from the silhouette to the rigid yet soft touch.

IT Grazie ad un curioso gioco ottico, consentito dalla particolare saldatura dell'asta centrale che mantiene liberi gli estremi della struttura in vetro dalla sottile gabbia, Nettuno sembra volteggiare leggiadro nello spazio, quasi fosse privato del suo stesso peso. Una collezione composta da elementi dalla silhouette al compatto rigida e tenue.

ES Gracias a un curioso juego óptico, permitido por la particular soldadura de la varilla central que mantiene libres los extremos de la estructura de vidrio de la delgada jaula, Neptuno parece volar graciosamente en el espacio, como si estuviera libre de su propio peso. Una colección compuesta por elementos de silueta rígida y sutil.





FR Grâce à un curieux jeu optique, rendu possible par la soudure particulière de la tige centrale qui maintient les extrémités de la structure en verre libres de la fine cage, Nettuno semble flotter gracieusement dans l'espace, comme s'il était privé de son propre poids.
Une collection composée d'éléments dont la silhouette est à la fois rigide et souple.

DE Dank einem kuriosen, optischen Spiel, das von der besonderen Schweißnaht der Mittelstange erlaubt wird, welche die äußeren Enden der Glaskonstruktion von dem feingliedrigen Käfig losgelöst hält, scheint Nettuno anmutig im Raum zu kreisen, fast als wäre er von seinem eigenem Gewicht losgelöst. Eine strenge und zarte Kollektion aus Elementen von der Silhouette bis zum Ganzen.

RU Благодаря любопытной оптической игре, связанной с особой сваркой центрального стержня, удерживающего концы стеклянной конструкции свободными от тонкого каркаса, Nettuno, кажется, изящно парит в пространстве, как будто лишен собственного веса.
Коллекция, состоящая из элементов как жесткого и одновременно тонкого силуэта.



RS 424

Nettuno

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

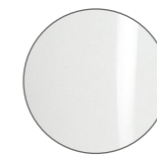
	 RS 424 - 020	 RS 424 - 035	 RB 424 - 020
 cm 250v	L20 x H20 1 E27 max 60W	L35 x H35 3 E27 max 60W	L20 x H20 x P22 1 E27 max 60W
 inch 110v	L7,87 x H7,87 1 E26 max 60W	L13,78 x H13,78 3 E26 max 60W	L7,87 x H7,87 x P8,66 1 E26 max 60W
	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido



FUI
Cased smooth fumé
Fumé liscio incamiciato
Fumé liso recubierto

Eclissi



Designer

Rudy Marinotto

EN The uniqueness of Eclissi has no equal. An articulated cage with an irregular form, it is composed of a central hexagonal structure that, at the two extremes, evolves into vertical elements, gently enclosing the glass. Individually, it confers elegance to any context, yet is also the perfect complement to bold compositions.

IT L'unicità di Eclissi non ha eguali. Una gabbia articolata dalla forma irregolare, composta da un corpo centrale esagonale che ai due estremi si evolve in elementi verticali, accoglie il vetro racchiudendolo con gentilezza. Singolarmente infonde eleganza in ogni contesto, ma risulta essere complemento perfetto se sviluppata in composizioni importanti.

ES La singularidad de Eclissi es incomparable. Una jaula articulada con forma irregular, compuesta por un cuerpo central hexagonal que evoluciona en elementos verticales en los dos extremos, acoge el vidrio encerrándolo amablemente. Individualmente aporta elegancia en todos los contextos, pero se muestra como un complemento perfecto si se desarrolla en composiciones importantes.





FR Le caractère unique d'Eclissi est sans égal. Une cage articulée de forme irrégulière, composée d'un corps central hexagonal qui évolue vers des éléments verticaux à chaque extrémité, enfermant délicatement le verre. Individuellement, il donne de l'élégance dans tout contexte, mais il est le complément parfait s'il est développé dans des compositions importantes.

DE Die Einzigartigkeit der Eklipse ist unvergleichlich. Ein vielschichtiger Käfig von unregelmäßiger Form aus einem sechseckigen Mittelkörper, der sich an den beiden äußeren Enden zu vertikalen Elementen entwickelt, nimmt das Glas auf und umschließt es freundlich. Auf einzigartige Weise verleiht sie jedem Kontext Eleganz und erweist sich doch als perfekte Ergänzung, wenn sie in bedeutenden Kompositionen zur Entfaltung kommt.

RU Уникальность Eclipse не имеет себе равных. Шарнирно-сочлененный каркас неправильной формы, состоящий из шестиугольного центрального корпуса, переходящего в вертикальные элементы на двух концах, тепло окружает заключенное в нем стекло. Сам по себе светильник привносит элегантность в любой контекст и становится идеальным дополнением в более сложных композициях.

Eclissi Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



RS 192 - 090

CE cm L18 x H60
250v 1 E27 max 60W

UL inch L7,09 x H23,62
110v 1 E26 max 60W

IP20

Diffuser blown glass
Diffusore vetro soffiato
Diffusor vidrio soplado



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure metal
Stuttura metallo
Estructura metal



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sunset



Designer

Andrea Lazzari

EN Sunset emerged from the pencil of Andrea Lazzari, sketched to unite practicality and tradition in a sort of reinterpretation of the classic lampshades, where the shade is actually simulated by the cage.
The glass that creates the diffuser is blown by the master glassmaker in a mould and only then assembled to the metal structure, thus allowing any eventual colouration.

IT Sunset nasce dalla matita di Andrea Lazzari con l'obiettivo di fondere praticità e tradizione in una sorta di reinterpretazione delle classiche lampade a paralume, dove lo schermo viene in realtà simulato dalla gabbia.
Il vetro che crea il diffusore viene soffiato dal mastro vetraio in uno stampo e solo successivamente assemblato alla struttura metallica, consentendo quindi l'eventuale colorazione.

ES Sunset nace en el lápiz de Andrea Lazzari con el objetivo de fusionar practicidad y tradición en una suerte de reinterpretación de las lámparas de pantalla clásicas, donde la pantalla está simulada realmente por la jaula.
El vidrio que crea el difusor es soplado por el maestro vidriero en un molde y solo posteriormente se ensambla a la estructura metálica, permitiendo luego cualquier posible coloración.



LS 611



Sunset

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



LS 611 - 030

cm L40 x H31
CE 250v 1 E27 max 60W

inch L15,75 x H12,20
UL 110v 1 E26 max 60W

IP20



LS 611 - 040

cm L60 x H43
 1 E27 max 60W

inch L23,62 x H16,93
 1 E26 max 60W

IP20

FR Sunset est né du crayon d'Andrea Lazzari dans le but de fusionner praticité et tradition dans une sorte de réinterprétation de l'abat-jour classique, où l'écran est en fait simulé par la cage. Le verre qui crée le diffuseur est soufflé par le maître verrier dans un moule et n'est qu'ensuite assemblé à la structure métallique, permettant ainsi l'éventuelle coloration.

DE Sunset ist von Andrea Lazzari mit dem Ziel gezeichnet worden, Zweckmäßigkeit und Tradition in einer Art Neuinterpretation der klassischen Lampenschirmleuchte, bei welcher der Lampenschirm vom Käfig simuliert wird, zu vereinigen. Das Glas, das den Diffusor kreiert, wird von Glasbläsermeister in eine Form geblasen und erst danach in die Metallkonstruktion gesetzt, das heißt, es kann gegebenenfalls gefärbt werden.

RU Светильник Sunset вышел из-под карандаша Андреа Ладзари ради объединения практичности и традиций в переосмысленных классических абажурных лампах, где каркас фактически имитирует экран. Стекло, выполняющее роль рассеивателя, выдувается мастером-стеклодувом в форму и только потом устанавливается в металлической конструкции, что позволяет ему получить любую возможную окраску.

Diffuser blown glass
 Diffusore vetro soffiato
 Diffusor vidrio soplado

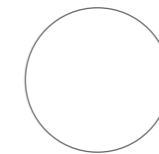


BLL
 Smooth milk white
 Bianco latte liscio
 Blanco leche liso

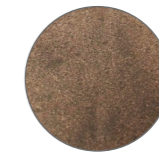
Structure metal
 Stuttura metallo
 Estructura metal



73 Black
 73 Nero
 73 Negro



74 White
 74 Bianco
 74 Blanco



77 Rust
 77 Ruggine
 77 Oxido

Lab



Designer

Andrea Lazzari

EN The strands of this cage form a metal lampshade with rounded lines. The light source is concealed by blown glass to emit a soft and atmospheric light. An impeccable contemporary design for any context.

IT I fili della sua gabbia formano un paralume metallico dalle linee tondeggianti. La sorgente luminosa celata dal vetro soffiato diffonde una luce tenue e d'atmosfera. Un design contemporaneo impeccabile in ogni contesto.

ES Los alambres de su jaula forman una pantalla metálica de líneas redondeadas. La fuente de luz oculta por el vidrio soplado difunde una luz tenue y de ambiente. Un impecable diseño contemporáneo en cualquier contexto.



LS 612



FR Les fils de sa cage forment un abat-jour métallique aux lignes arrondies. La source lumineuse dissimulée par le verre soufflé diffuse une lumière douce et atmosphérique. Un design contemporain impeccable dans tous les contextes.

DE Die Fäden seines Käfigs bilden einen Metalllampenschirm von rundlichen Linien. Die vom geblasenen Glas verborgene Lichtquelle verbreitet ein sanftes, atmosphärisches Licht. Ein zeitgenössisches, tadelloses Design in jedem Kontext.

RU Проволока каркаса образует металлический абажур закругленной формы. Источник света, скрытый дутым стеклом, излучает мягкий атмосферный свет. Современный дизайн, безупречный в любом контексте.

Lab Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica


Blown glass within a stainless-steel cage

Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile

Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable



LS 612 - 025

 cm L31 x H30
250v 1 E14 max 30W

 inch L12,20 x H11,81
110v 1 E12 max 30W

IP20



LS 612 - 045

cm L53 x H48
1 E27 max 60W

inch L20,87 x H18,9
1 E26 max 60W

IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado



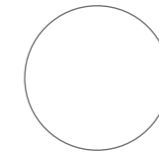
BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure
Stuttura
Estructura

metal
metallo
metal



73 Black
73 Nero
73 Negro



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sunrise



Designer

Andrea Lazzari

EN The compact diffuser fitted to the base of the cage flattens the volumes, outwardly extending the metal filaments that comprise the lampshade. Available in the suspension and ceiling light versions, Sunrise is a choice with a refined personality.

IT Il diffusore compatto inserito alla base della gabbia appiattisce i volumi, allungando verso l'esterno i filamenti metallici che compongono il paralume. Proposto nelle versioni sospensione e plafoniera, Sunrise è una scelta dalla personalità ricercata.

ES El difusor compacto insertado en la base de la jaula aplana los volúmenes, alargando hacia el exterior los filamentos metálicos que componen la pantalla. Disponible en versiones suspendida y plafón, Sunrise es una elección con una personalidad distinguida.



LS 613




FR Le diffuseur compact inséré à la base de la cage aplatit les volumes en étirant vers l'extérieur les filaments métalliques qui composent l'abat-jour.
Proposé dans les versions suspension et plafond, Sunrise est un choix à la personnalité raffinée.

DE Der kompakte Diffusor im unteren Teil des Käfigs verschleiert die Volumen, indem er die Metallfäden, die den Lampenschirm bilden, nach außen hin verlängert.
Sunrise, die in den Versionen Hängelampe und Deckenleuchte vorgeschlagen wird, ist eine Wahl, die von ausgesuchter Persönlichkeit zeigt.

RU Компактный рассеиватель, встроенный в основание каркаса, сглаживает объемы, вытягивая кнаружи металлические нити абажура.
Предлагаемый в подвесной и потолочной версии, Sunrise – это выбор для изысканной индивидуальности.

 LC 613-020 BLL







 LS 613-020 BLL

LC 613

Sunrise

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	 LS 613 - 015	 LS 613 - 020	 LC 613 - 015	 LC 613 - 020
 cm	L40 x H12	L60 x H20	L40 x H12	L60 x H20
250v	GX53 max 10W	GX53 max 10W	GX53 max 10W	GX53 max 10W
 inch	L15,75 x H4,72	L23,62 x H7,87	L15,75 x H4,72	L23,62 x H7,87
110v	GX53 max 10W	GX53 max 10W	GX53 max 10W	GX53 max 10W
	IP20	IP20	IP20	IP20

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

Structure
Stuttura
Estructura

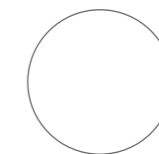
metal
metallo
metal



BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso



73 Black
73 Nero
73 Negro



74 White
74 Bianco
74 Blanco



77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

It has always been
handcrafted







Siru srl

Via Morea, 6

30126 Lido di Venezia

Venezia - Italy

t +39 041 5267932

f +39 041 2760124

info@siru.com

www.siru.com